

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un'utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, la preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

■ Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 495102_2504 come prova di acquisto.

■ Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'inclinazione presenti sul prodotto, sul fronte/soprio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.

■ Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato telefonicamente o via e-mail.

■ Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.

Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 495102_2504 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188
E-Mail: kompennass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompennass@lidl.ch

MT Service Malta

Tel.: 80062230
E-Mail: kompennass@lidl.com.mt
IAN 495102_2504

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompennass.com

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Intended use

This appliance is intended exclusively for personal dental care.

This appliance is intended solely for use in private homes.

The appliance is not intended for use in commercial, industrial or medical environments. It is not suitable for animal care.

Package contents

- electric toothbrush
- 1 brush head
- 1 protective cap
- 2 batteries (Mignon/AA/LR6)
- operating instructions

Technical data

Voltage supply	2 x 1.5 V ⚡ (direct current)
Battery type	Mignon/AA/LR6
Protection type	IPX4 (splashproof)
Protection class	III / ⚡ (protection through extra low voltage)

Appliance description

- Brush head
- On/Off button ⏻
- Battery indicator
- Hand element
- Battery compartment cover
- Protective cap

Safety guidelines

■ To avoid damage, do not allow liquids to penetrate the appliance and do not submerge it in water.

■ Ensure that no foreign objects penetrate the appliance.

■ In the event of malfunctions or obvious damage, please contact our Customer Service department.

■ Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are under supervision.

■ Toothbrushes may be used by children and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.

■ Children must not use the appliance as a plaything.

■ The appliance must not come into contact with hot surfaces. The appliance could be irreparably damaged!

■ Do not open the appliance (except the battery compartment) yourself. Risk of injury if appliance is not properly assembled!

Information on using batteries

Please observe the following when handling batteries:

⚠ **WARNING!** Mishandling the batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards!

■ ⚡ ⚡ Keep batteries out of the reach of children.

■ Make sure that no one can swallow the batteries.

■ 🔋 Never try to recharge non-rechargeable batteries.

■ Remove rechargeable batteries from the device before recharging them.

■ 🔥 🔥 Do not throw batteries into a fire or water.

■ Never expose batteries to high temperatures or direct sunlight.

■ 🔧 🔧 Never open or deform batteries.

■ 🔌 Do not short-circuit the connection terminals.

■ 🔋 🔋 Do not use different types of batteries together or mix new batteries with used batteries.

■ 🔋 🔋 Always ensure that the batteries are installed in the device with the correctly aligned polarity.

■ Do not throw batteries into a fire. Do not recharge batteries. There is a risk of explosion and injury!

■ Never open batteries and never solder or weld batteries. There is a risk of explosion and injury!

■ Check the condition of the batteries at regular intervals. Leaking batteries can cause damage to the appliance.

■ If you do not intend to use the appliance for an extended period, remove the batteries.

■ Keep batteries out of the reach of children.

Children might put batteries into their mouth and swallow them. If a battery is swallowed, seek medical assistance immediately.

■ Always use protective gloves when handling leaking batteries! Clean the battery and device contacts and the battery compartment with a dry cloth. Do not let the chemicals get into contact with your skin and mucous membranes, especially your eyes. In case of contact with chemicals, wash the affected area with plenty of water and immediately seek medical attention.

■ Batteries must be inserted with the correct polarity.

■ Always use the stated battery type.

■ Remove depleted batteries from the device and dispose of them safely.

Operation

① Nota

► Due to the unaccustomed effect of the toothbrush, there may be some initial gum bleeding. This is normal. If this continues for more than two weeks, you should consult your dentist.

■ Remove the battery compartment cover 🔧 from the hand element 🔧 with a slight tilting movement and insert the batteries according to the polarity diagram in the battery compartment. Close the cover of the battery compartment 🔧 again.

■ Fit the brush head 🔧 onto the hand element 🔧.

■ Moisten the brush under flowing water.

■ Add a little toothpaste onto the moist brush and guide the brush into your mouth.

■ Switch on the toothbrush by pressing the On/Off button ⏻ 🔧 and brush your teeth on all sides. Divide your mouth into four parts (jaw quadrants): upper right, upper left, lower right and lower left (see fig. A). Start with any quadrant.

■ Every 30 seconds, the toothbrush stops briefly twice to signal that you should start cleaning the next quadrant.

■ After two minutes, the toothbrush pauses briefly 4 times. This lets you know that you have cleaned all four quadrants and complied with the dental recommendation of two minutes cleaning. Switch off the toothbrush and rinse the brush head 🔧 thoroughly under running water.

■ To protect the brush head 🔧, you can attach the protective cap 🔧.

① Nota

► Replace the batteries when the battery indicator 🔋 starts flashing red. Open the battery compartment, remove the empty batteries and insert new batteries. Ensure the correct polarity and close the battery compartment.

Cleaning and care

■ To clean the drive shaft and the hand element 🔧, allow a little water to flow over them. To do this, hold the hand element 🔧 so that the drive shaft is pointing downwards. Make sure that no water gets into the battery compartment.

■ After use, clean the brush head 🔧 thoroughly under running water.

■ You should fit the brush head 🔧 after about 3 months, or when the bristles start to bend outwards.

① Nota

► You can order replacement brush heads at any time (see section **"Ordering replacement parts"**). You can also use any of the Oral-B* and Nevadent brush heads currently available on the market.
*Oral-B is a registered trademark of The Gillette Company LLC.

Disposal

Disposal of the appliance

🗑 The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.

If it is possible to do so without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries before returning the appliance for disposal and take them to a separate collection point. In the case of permanently installed rechargeable batteries, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging

♻ The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b)

with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Applies only to Spain:



The packaging contains paper and/or cardboard components.



The packaging contains plastic and/or metal components.

Disposal of batteries

🗑 Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies).

Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals. The heavy metals contained are identified by letters below the symbol: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point.

Only return batteries that are fully discharged.

Ordering replacement parts

You can order replacement brush heads for this product on the internet at www.kompennass.com.



Scan the QR code with your smartphone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

① Nota

► If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
► Always quote the article number (IAN) 495102_2504 in your order.
► Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Kompennass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

Este aparelho foi concebido exclusivamente para a higiene oral pessoal. Este aparelho destina-se exclusivamente à utilização privada, não tendo sido concebido para a utilização em áreas comerciais, industriais ou de cuidados médicos, nem para o tratamento de animais.

Conteúdo da embalagem

- Escova de dentes elétrica
- 1 Cabeça de escova
- 1 Cobertura de proteção
- 2 Pilhas (Mignon/AA/LR6)
- Manual de instruções

Dados técnicos

Alimentação de tensão	2 x 1,5V ⚡ (corrente contínua)
Tipo de pilhas	Mignon/AA/LR6
Tipo de proteção	IPX4 (protegido contra salpicos de água)
Classe de proteção	III / ⚡ (proteção por meio de tensão baixa)

Descrição do aparelho

- Cabeça da escova
- Botão ligar/desligar ⏻
- Indicador de pilha
- Corpo da escova
- Tampo do compartimento das pilhas
- Cobertura de proteção

Instruções de segurança

■ Não permita a infiltração de líquidos no aparelho e não o mergulhe em água, a fim de evitar a ocorrência de danos.

■ Evite que objetos estranhos entrem no aparelho.
■ Em caso de anomalias ou danos visíveis, contacte o serviço de apoio ao cliente.

■ A limpeza e a manutenção, por parte do utilizador, não podem ser realizadas por crianças, salvo se forem vigiadas.

■ As escovas de dentes podem ser utilizadas por crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, bem como com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.

■ As crianças não podem brincar com o aparelho.

■ O aparelho não deve entrar em contacto com superfícies quentes. O aparelho pode sofrer danos irreparáveis!

■ Não é permitido abrir o aparelho (exceto o compartimento das pilhas). Uma montagem incorreta representa perigo de ferimentos!

Indicações relativas ao manuseamento das pilhas

Para um manuseamento correto das pilhas, respeite as seguintes indicações:

⚠ **AVISO!** Um manuseamento incorreto das pilhas pode levar à ocorrência de incêndios, explosões, extravasamento de substâncias perigosas ou outras situações de perigo!

■ ⚡ ⚡ Nunca deixe as pilhas ao alcance das crianças.

■ Certifique-se de que ninguém ingere uma pilha.

■ 🔋 Nunca recarregue pilhas não recarregáveis.

■ Remova as pilhas recarregáveis do aparelho antes de as recarregar.

■ 🔥 🔥 Nunca deite pilhas para o fogo ou para dentro de água.

■ 🔧 🔧 Nunca deite pilhas para o fogo ou para dentro de água.

■ Não exponha as pilhas a temperaturas elevadas nem a radiação solar direta.

■ 🔧 🔧 Nunca abra nem deforme as pilhas.

■ 🔌 Os terminais de ligação não podem ser cortocircuitados.

■ 🔋 🔋 Não utilize tipos de pilhas diferentes nem pilhas novas em conjunto com pilhas usadas.

■ 🔋 🔋 Coloque as pilhas no aparelho respeitando sempre a polaridade correta.

■ Não coloque as pilhas no fogo. Não recarregue as pilhas. Perigo de explosão e de ferimentos!

■ Nunca abra nem tente soldar as pilhas. Perigo de explosão e de ferimentos!

■ Verifique regularmente as pilhas. Pilhas com fuga de líquido podem danificar o aparelho.

■ Caso não pretenda utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, retire as pilhas.

■ Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. Estas podem colocar as pilhas na boca e ingeri-las. Se uma pilha for ingerida, procure imediatamente assistência médica.

■ Em caso de derramamento de líquido das pilhas, utilize luvas de proteção! Limpe o compartimento das pilhas e os contactos das mesmas com um pano seco. Evite o contacto da pele e das mucosas, em particular os olhos, com as substâncias químicas. Em caso de contacto com as substâncias químicas, lave com água abundante e procure imediatamente assistência médica.

■ As pilhas têm de ser inseridas com a polaridade correta.

■ Utilize apenas pilhas do tipo indicado.

■ Retire as pilhas descarregadas do aparelho e elimine-as de forma segura.

Utilização

① Nota

► No início é possível que as gengivas sangrem um pouco devido à limpeza desabituada, o que é normal. Se esta situação se mantiver durante mais de duas semanas, deverá consultar o seu dentista.
■ Abra a tampa do compartimento das pilhas 🔧, inclinando ligeiramente o corpo da escova 🔧, e introduza as pilhas de acordo com a polaridade indicada no compartimento. Volte a fechar a tampa do compartimento das pilhas 🔧.

■ Coloque a cabeça de escova 🔧 no corpo da escova 🔧.

■ Humedeça a escova em água corrente.

■ Ligue a escova de dentes, pressionando o botão ligar/desligar ⏻ 🔧, e lave os dentes de todos os lados. Divida as seus maxilares em quatro partes (quadrantes dos maxilares): em cima à direita, em cima à esquerda, em baixo à direita e em baixo à esquerda (ver fig. A). Comece a escovar um quadrante qualquer dos maxilares.

■ Após cada 30 segundos, a escova de dentes interrompe 2 vezes, brevemente, o seu funcionamento para indicar que deve começar a escovar o quadrante dos maxilares seguinte.

■ Após dois minutos, a escova de dentes interrompe 4 vezes, brevemente, o seu funcionamento. Nessa altura, terá escovado todos os quadrantes dos maxilares e cumprido assim a recomendação dos dentistas de 2 minutos de limpeza diária.

Desligue a escova de dentes e lave a cabeça da escova 🔧 meticolosamente em água corrente.

■ Para proteger a cabeça da escova 🔧, pode colocar a cobertura de proteção 🔧.

① Nota

► Substitua as pilhas quando o indicador de pilha 🔋 começar a piscar a vermelho.

Abra o compartimento das pilhas, remova as pilhas descarregadas e introduza as novas pilhas. Tenha atenção à polaridade correta e feche novamente o compartimento das pilhas.

Limpeza e conservação

■ Para a limpeza do eixo de acionamento e do corpo da escova 🔧, deixe correr um pouco de água sobre os mesmos. Mantenha o corpo da escova 🔧, de modo a que o eixo de acionamento fique voltado para baixo. Evite a infiltração de água no compartimento das pilhas.

■ Após a utilização, lave bem a cabeça de escova 🔧 com água corrente.

■ Após aprox. 3 meses ou, no máximo, quando as cerdas da escova se curvarem para fora, deverá utilizar uma nova cabeça de escova 🔧.

① Nota

► Poderá encomendar cabeças de escova sobresselentes em qualquer altura (ver capítulo **"Encomendar peças sobresselentes"**). Não obstante, para este aparelho poderá utilizar também todas as cabeças de escova Oral B e Nevadent atualmente comercializadas.
*Oral-B é uma marca registada da The Gillette Company LLC.

Eliminação

Eliminação do aparelho

🗑 O símbolo de um